

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

24.10.2007

B6-0406/2007 }
B6-0407/2007 }
B6-0410/2007 }
B6-0412/2007 }
B6-0418/2007 }
B6-0419/2007 } RC1

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 115, параграф 5 от правилника от

- Michael Gahler, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikiienė, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola и Tadeusz Zwiefka, от името на групата PPE-DE
- Pasqualina Napoletano, Christa Prets, Paulo Casaca и Elena Valenciano Martínez-Orozco, от името на групата PSE
- Frédérique Ries, Marco Cappato, Marco Pannella, Marios Matsakis и Jean-Marie Cavada, от името на групата ALDE
- Mieczysław Edmund Janowski, Konrad Szymański, Mogens N.J. Camre, Ryszard Czarnecki и Adam Bielan, от името на групата UEN
- Angelika Beer, от името на групата Verts/ALE
- Vittorio Agnoletto, от името на групата GUE/NGL

вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:

- UEN (B6-0406/2007)
- ALDE (B6-0407/2007)
- PSE (B6-0410/2007)
- GUE/NGL (B6-0412/2007)
- Verts/ALE (B6-0418/2007)
- PPE-DE (B6-0419/2007)

RC\691885BG.doc

PE396.043v01-00}
PE396.044v01-00}
PE396.047v01-00}
PE396.049v01-00}
PE396.055v01-00}
PE396.056v01-00} RC1

относно Иран

RC\691885BG.doc

PE396.043v01-00}
PE396.044v01-00}
PE396.047v01-00}
PE396.049v01-00}
PE396.055v01-00}
PE396.056v01-00} RC1

BG

Резолюция на Европейския парламент относно Иран

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Иран, и по-специално резолюциите относно правата на човека,
 - като взе предвид Всеобщата декларация на ООН за правата на човека, Международния пакт за граждански и политически права, Международния пакт за икономически, социални и културни права и Конвенцията на ООН за правата на детето, по които Иран е страна,
 - като взе предвид диалога между ЕС и Иран за правата на човека,
 - като взе предвид изявлението на своя председател относно убиването с камъни на мъж в Иран, изявлението на Председателството на ЕС и изявлението на члена на Комисията г-жа Ferrero-Waldner относно убиването с камъни на г-н Jafar Kiani,
 - като взе предвид декларациите на Председателството, от името на ЕС, от 25 май и 3 август относно смъртната присъда на Sian Paymard, смъртните присъди на Adnan Hassanpour и на Abdolwahed Boutimar, предстоящата екзекуция на г-н Behnam Zare и смъртната присъда на г-н Ali Mahin Torabi,
 - като взе предвид член 115, параграф 5 от своя правилник,
- A. като има предвид, че положението в Ислямска република Иран по отношение на упражняването на гражданските права и политически свободи се влошава през последните 2 години, по-специално след президентските избори през м. юни 2005 г., независимо от факта, че Иран пое задължение да насърчава и защитава правата на човека и основните свободи в рамките на различни международни актове в тази област,
- Б. като има предвид, че броят на екзекуциите в Иран, в т.ч. на непълнолетни и на лица с хомосексуална ориентация, които често се извършват публично чрез обесване или убиване с камъни, значително нарасна, с което броят на регистрираните от началото на 2007 г. екзекуции достигна най-малко 244¹ - брой, който надвишава регистрираните през 2006 г. 177 екзекуции,
- В. като има предвид, че по време на 62-та си сесия през м. октомври 2007 г. Общото събрание на ООН ще гласува резолюция, която призовава за въвеждане на мораториум върху екзекуциите в световен мащаб като стъпка към отмяна на смъртното наказание,
- Г. като има предвид, че неотдавна за първи път бяха осъдени на смърт журналисти - Adnan Hassanpour и Abdolwahed Botimar,
- Д. като има предвид, че практиката на изтезание и малтретиране на затворници, строг

¹Брой на екзекуциите според Амнести интернешънъл към 18 октомври 2007 г.

тъмничен затвор, незаконно задържане, налагане на жестоки, нечовешки и унижителни наказания и липса на наказателна отговорност за държавните служители, продължава да е широко разпространена,

- Е. като има предвид, че все по-голям брой интелектуалци биват задържани и като има предвид, че напоследък вълната на репресии се разрасна, като обхвана и лица с двойно гражданство, които са изправени пред най-строги обвинения в колаборационизъм с чужди сили или шпионаж,
- Ж. като има предвид, че няколко активисти на движение за правата на жените са подложени в момента или бяха подложени на съдебно преследване за участието си в кампанията "един милион подписа", които целят отмяна на дискриминационните спрямо жените закони и се планира да бъдат предадени на Националния парламент (Меджлис),
- З. като има предвид, че Иран все още не е страна по Конвенцията на ООН за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените,
- И. като има предвид, че иранските органи на властта неотдавна (м. юни 2007 г.) подложиха на репресии две студентски организации в Техеран, в резултат на което бяха извършени арести, въпреки че редица студенти впоследствие бяха освободени под гаранция; в допълнение беше закрыта Алумни асоциацията на Иран, в нарушение на иранското законодателство и на международните норми за правата на човека по отношение на свободата на сдружаване,
- Й. като има предвид, че въвеждането на процедурни насоки за публикации от страна на Министерството на културата и ислямското напътствие беше последвано от засилена цензура, че все повече журналисти са подлагани на тормоз и лишавани от свобода, като в същото време органите на властта редовно закриват медии,
- К. като има предвид, че потискането на профсъюзното движение става все по-силно с арестите на изявени негови ръководни дейци като Mansour Osanlou - председател на Съюза на шофьорите на автобуси, и на неговия заместник Ebrahim Madadi, както и на Mahmoud Salehi - предишен председател на Съюза на пекарите,
- Л. като има предвид, че малцинствата са подлагани все повече на дискриминация и тормоз въз основа на религиозната или етническата си принадлежност, по-специално в пограничните райони (Кюрдистан, Хузестан, Систан и Белуджистан, Азербайджан), в т.ч. на продължително задържане и осъждане на смърт на някои техни членове,
- М. като има предвид, че членове на Бахайската религиозна общност не могат да упражняват вярата си, подложени са на засилено преследване и са лишени от почти всички граждански права (например имуществени права, достъп до висше образование), а религиозните им обекти се оскверняват,

- Н. като има предвид, че търсещите убежище лица от Иран, които бяха върнати в Иран от трети страни, са изложени на голяма опасност от преследване, както показва случаят неотдавна с Rasool Ali Mezrea - член на Организацията за освобождение на Ахваз, който е застрашен от екзекуция, след като беше принудително върнат от Сирия, въпреки статута му на бежанец, признат от Върховния комисариат на ООН за бежанците,
1. изразява дълбока загриженост относно влошеното състояние на правата на човека в Иран през последните години; призовава иранските власти да спазват задълженията си по ратифицираните от Иран международни стандарти и инструменти за защита на правата на човека, като насърчават общочовешките ценности и предоставят право на упражняване на граждански права и политически свободи на всички;
 2. остро осъжда екзекуцията на Jafar Kiani чрез убиване с камъни на 5 юли 2007 г. в село Агче канд (провинция Казвин) и приканва иранските органи да спазват обявения от тях мораториум върху убиването с камъни; изисква ислямският наказателен кодекс на Иран да бъде реформиран с оглед премахване на наказанието убиване с камъни;
 3. изразява дълбока загриженост относно драматично зачестилите репресии над движения на гражданското общество в Иран през изминалите години; приканва иранските органи да сложат край на жестоките репресии над защитници на правата на жените, активисти на кампанията "един милион подписа", студентски движения, защитници на правата на малцинствата, интелектуалци, учители, журналисти, автори на интернет сайтове и синдикалисти;
 4. припомня на иранското правителство за неговите задължения, като страна по международните Пактове за граждански и политически права и за икономически, социални и културни права, да защитава основните права на човека, особено свободата на мнение, и призовава за освобождаване на всички лишени от свобода заради техните убеждения;
 5. е ужасен от нарастващия брой на регистрираните екзекуции, при които много от екзекутираните са били изправени пред несправедлив процес;
 6. призовава Иран да спазва изцяло своя наказателно-процесуален кодекс и да предостави на всички правото на справедлив процес, като, по-конкретно, им позволи достъп до адвокат от началото на съдебния процес; призовава за безусловно предоставяне на съответна медицинска помощ на затворниците във влошено здравословно състояние;
 7. остро осъжда смъртното наказание и екзекуциите в Иран, по-специално смъртните присъди, постановени по отношение на нарушители младежи и непълнолетни лица, и призовава иранските власти да спазват международно признатите стандарти за правна закрила по отношение на непълнолетни, като напр. Конвенцията на ООН за правата на детето;

8. приканва иранските власти да пристъпят към изпълнение на обявената от главата на съдебната власт през м.април 2004 г. забрана на мъченията;
9. призовава иранския парламент да измени иранския Закон за печата и Наказателния кодекс, за да ги приведе в съответствие с Международния пакт за граждански и политически права, и по-специално да отмени всички наказателни разпоредби с предмет мирното изразяване на мнение, включително чрез печата;
10. изисква многобройните органи на печата, които бяха закрити или цензурирани, да получат възможността да функционират по установени правила за свобода на печата;
11. призовава иранските власти да ускорят разследването на бъдещите съмнение смъртни случаи и на убийствата на интелектуалци и политически активисти, и да изправят евентуалните извършители пред съда;
12. апелира към членовете на Меджлис неотложно да изменят наказателния кодекс, така че мораториумът върху убиването с камъни да се превърне в окончателна забрана, и да приемат закони, забраняващи екзекутирането на непълнолетни нарушители и постановяването на смъртна присъда за хомосексуални актове или прелюбодеяние;
13. приканва иранските власти да прилагат всички необходими стандарти за правна закрила при углавни дела и да ограничат обхвата на престъпленията, наказуеми със смърт, като първа стъпка към пълното премахване на смъртното наказание; призовава иранския народ да подкрепи кампанията под надслов "Спрете смъртното наказание: светът решава", подета от Световната коалиция против смъртното наказание (WCADP) и други неправителствени организации;
14. призовава властите да спазват международно признатите стандарти за правна закрила по отношение на лицата, принадлежащи към религиозни малцинства, независимо дали са официално признати; осъжда сегашното незачитане на правата на малцинствата и изисква да се осигури възможност на малцинствата да упражняват всички права, предоставени от иранската конституция и международното право; освен това, призовава властите да премахнат всички форми на дискриминация, основана на религиозен или етнически признак или насочена срещу лица, принадлежащи към малцинства, като кюрди, азери, араби, балучи и бахаити; по-специално призовава за премахване на фактическата забрана за изповядване на бахайската вяра;
15. призовава иранските власти безусловно да освободят всички лишени от свобода заради убежденията си, а именно журналистите Emadeddin Baghi, Ako Kurdnasab, Ejlal Ghavami, Mohammad Sadegh Kaboudvand, Said Matinpour, Adnan Hassanpour, Abdolvahed "hiva" Botimar, Kaveh Javanmard и Mohammad Hassan Fallahieh, синдикалните дейци Mansour Osanlou, Ebrahim Madadi и Mahmoud Salehi, и студентите Ehsan Mansouri, Majid Tavakoli и Ahmad Ghassaban;

16. приканва Генералната асамблея на Организацията на обединените нации да гласува резолюция, в която изрично и решително да се осъжда нарушаването на основните права на човека в Иран, и да приемат неотложни мерки за прекратяване на скорошната вълна от екзекуции в Иран;
17. призовава Съвета и Комисията да следят отблизо развоя на събитията в Иран и също да представят конкретни случаи на нарушение на правата на човека; приканва Съвета и Комисията да докладват за наблюдението на положението в Иран;
18. предлага да се поднови диалогът между Иран и ЕС за правата на човека, който беше прекъснат през м.юни 2004 г. и който би могъл да се съпътства от съвместна инициатива между Меджлис и Европейския парламент;
19. отново изтъква подкрепата си за всички организации и частни лица в Иран, които в борбата си за демократични права целят провеждане на диалог;
20. призовава Комисията да положи всички усилия за подкрепа на гражданското общество и на академичния, социалноикономически и културен обмен между Европа и Иран, в интерес на открития диалог, и по-конкретно чрез новия Инструмент за демокрация и права на човека;
21. призовава държавите-членки на ЕС да се въздържат от експулсиране на ирански граждани, търсещи убежище, в т.ч. на преследвани заради сексуалната си ориентация, и приканва Гърция да не връща Mohammad Hassan Talebi, Mohammad Hossein Jaafari и Vahid Shokoohi Nia в Иран;
22. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, Върховния представител по ОВППС, правителствата и парламентите на държавите-членки, генералния секретар на Обединените нации, Комисаря на ООН за правата на човека, председателя на Върховния съд на Иран, и правителството и парламента на Ислямска република Иран.